

**1 GTA - 2 GTA**



**chaudières  
GAZINA**

**montage  
réglage  
fonctionnement**



# CHAUDIÈRES A GAZ

# GAZINA

modèles 1GTA - 2GTA

## mise en place de la chaudière

Les chaudières **IDEAL GAZINA** sont toujours livrées après avoir été **évaluées et réglées en usine**, En mettant la chaudière en place, on procédera aux vérifications suivantes :

- Retirer les corps étrangers qui auraient pu s'introduire dans la chaudière pendant le transport.
- S'assurer que le ou les brûleurs n'ont pas bougé au cours de transport et **supprimer le lien d'immobilisation du brûleur sur le corps de chaudière**,
- Retirer de la chaudière le fardeau comprenant l'écouvillon, le robinet de vidange et sa clé.
- S'assurer que l'ensemble des tuyauteries et appareils de régulation ne sont pas desserrés, **en particulier les connexions et les vis apparentes des différents appareils**,
- Enfin, vérifier à la main que les écrous à oreilles qui maintiennent le chapiteau ne sont pas desserrés.

## montage des accessoires

### – Mise en place de la vidange.

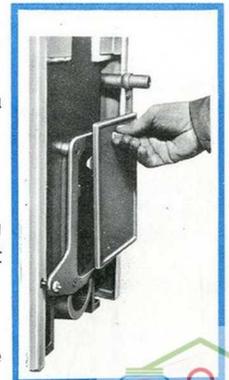
Un orifice de vidange obturé par un bouchon a été prévu sur la section avant de la chaudière, à la partie inférieure centrale pour monter le robinet de vidange .

### – Montage de la porte arrière.

Accrocher les mentonnets inférieurs de la porte sur les tenons correspondants du cadre arrière (voir fig. ) en s'assurant que cette porte est plaquée parfaitement contre son cadre.

### – Montage du thermomètre.

Le thermomètre à cadran livré avec chaque chaudière est à placer sur la tuyauterie de départ, le plus près possible de la chaudière.



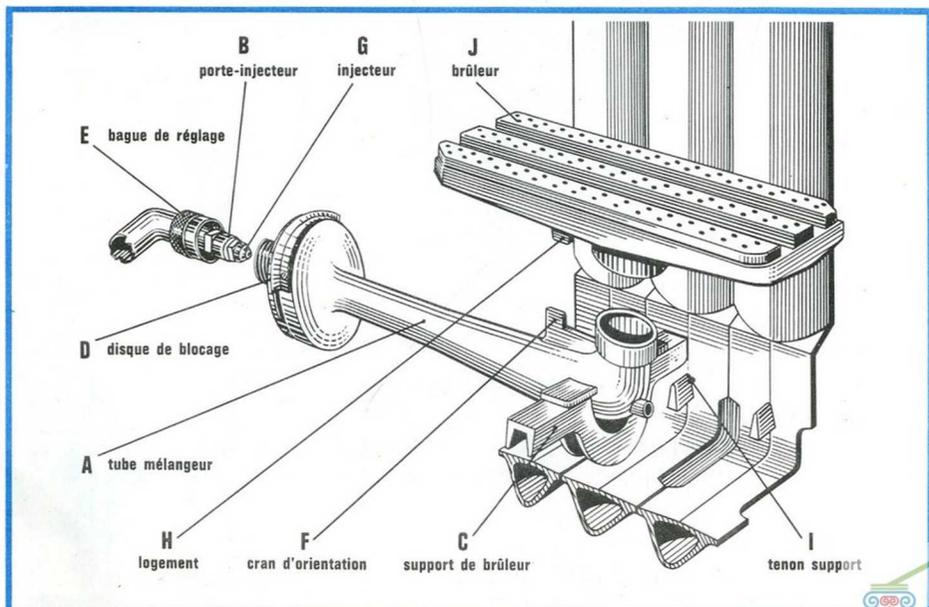
## montage des brûleurs

Les chaudières sont livrées brûleurs en place. Cependant, pour le cas où le remontage des brûleurs serait nécessaire, soit à la suite d'un déplacement en cours de transport, soit à l'occasion des opérations annuelles de ramonage soit en cas de changement de gaz, opérer de la manière suivante :

- Prendre un tube mélangeur **A** et l'engager sur le porte-injecteur **B** pour déterminer sur quelle section doit être posé le support de brûleur **C**. Le tube mélangeur doit être engagé avec précaution pour ne pas endommager l'injecteur **G**.
- Retirer le tube mélangeur et mettre le support **C** en place, sur la section déterminée précédemment en l'engageant dans les tenons latéraux **I** faisant saillie à l'intérieur des sections.
- Placer le brûleur **J** sur son tube mélangeur en s'assurant que le cran d'orientation **F** est bien emboîté dans le logement **H** aménagé sous le brûleur,
- Introduire cet ensemble dans la chaudière, puis engager bien à fond le tube mélangeur sur le porte-injecteur jusqu'à ce que la bague moletée **E** puisse se visser sur l'extrémité filetée du tube mélangeur,
- Visser le disque **D** bien à fond puis la bague de réglage.
- Procéder ensuite aux réglages nécessaires (voir page 6 ).

## démontage

- Débloquer et dévisser complètement la bague de réglage **E**,
- Repousser légèrement vers l'arrière l'ensemble brûleur-tube-mélangeur pour le dégager de l'injecteur et sortir cet ensemble de la chaudière (le support **C** restant posé sur la section de chaudière).
- Dévisser le porte-injecteur **B** (clé plate de 17 sur plats)
- Dévisser l'injecteur **G** (clé plate ou à tube de 18 sur plats). Dans le cas de changement de gaz, le remplacer par un injecteur approprié (Voir page 7 ), en s'assurant de sa parfaite propreté.



# mise en place du calorifuge et de la jaquette

La chaudière ayant subi les épreuves d'étanchéité, et les différents réglages étant terminés, on peut alors procéder au montage du calorifuge et de la jaquette.



## calorifuge Montage des panneaux latéraux.

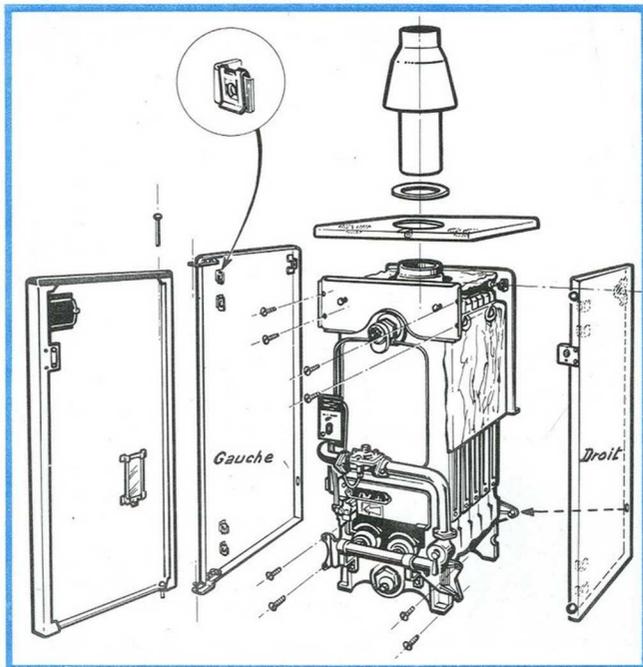
- Redresser horizontalement les quatre pattes d'agrafage situées à la partie haute des côtés des sections avant et arrière.
- Engager sur ces pattes les deux panneaux calorifuges, feuille d'aluminium à l'extérieur, et rabattre les deux extrémités de ces panneaux sur l'arrière de la chaudière.
- Mettre les rondelles fournies sur les pattes d'agrafage et rabattre ces dernières en appuyant modérément pour ne pas endommager le calorifuge.
- Immobiliser le calorifuge rabattu à l'arrière en montant et fixant la traverse supérieure arrière au moyen de deux vis TH 6 x 20, munie chacune d'une rondelle 6 x 14 x 1, sans bloquer.

— Poser ensuite, sur le chapiteau, le panneau calorifuge supérieur.

**jaquette** - 1° Desserrer légèrement les deux vis qui fixent la traverse supérieure avant.

2° Sur le panneau de droite (pourvu de deux butées en caoutchouc), fixer la patte-support du loqueteau magnétique au moyen des deux vis montées sur cette patte.

3° Sur le panneau de gauche, monter les deux gonds d'articulation sous les pattes soudées dans les angles ; le gond contrecoudé, en bas, décrochement vers le sol, en utilisant les vis et les rondelles fixées sur les gonds.



**L'attention du monteur est attirée sur la nécessité de ne pas bloquer l'ensemble des vis servant à la fixation de la jaquette, ce blocage n'étant effectué que lorsque l'alignement général de l'ensemble est correct.**

4° Engager le panneau de droite sur l'ergot de la traverse arrière placée à la partie basse. Faire passer les pattes d'attache supérieures et inférieures **derrière** les deux traverses avant et fixer le panneau au moyen de quatre vis 2 TR 5 x 10 et 2 TR 5 x 20

5° Fixer, avec une vis TR5X10, le panneau à la traverse arrière supérieure.

6° Opérer d'une manière identique pour le panneau de gauche.

7° Monter la porte en engageant d'abord le téton inférieur, puis l'axe supérieur. Ne pas manquer d'interposer une rondelle entre le gond inférieur et la porte.

8° Poser le dessus de jaquette, pattes d'appui et de centrage vers l'avant.

9° Monter l'anneau et l'antirefouleur.

Enfin et après vérification de l'alignement général, resserrer et bloquer modérément l'ensemble de la visserie.

# réglages

Toutes nos chaudières sont réglées en usine et munies d'une plaque signalétique indiquant le réglage effectué et les caractéristiques du gaz employé.

Les veilleuses sont elles-mêmes contrôlées, **réglées et plombées**, donnant ainsi une sécurité maximum. Toutefois, si les caractéristiques du gaz distribué au lieu d'installation diffèrent de celles mentionnées sur la plaque signalétique, de nouveaux réglages du débit de gaz et des brûleurs peuvent être nécessaires.

Pour ces réglages, procéder comme suit :

## réglage du débit de gaz

à n'effectuer que si la nature du gaz (pouvoir calorifique, pression) est sensiblement différente du gaz indiqué sur la plaque signalétique.

**La chaudière étant allumée et en régime.**



1° Mettre l'index du thermorégulateur sur **90°**.

2° Enlever le bouchon supérieur de la valve, sous lequel se trouve la vis de réglage de pression.

3° Tourner cette vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit ; en sens inverse pour la diminuer. **Voir nota ci-dessous pour le réglage du débit des chaudières alimentées au Propane.**

4° Vérifier le débit, en s'assurant que le brûleur fonctionne sans interruption pendant cette mesure et que le débit obtenu est celui indiqué par **Gaz de France**.

5° Remettre le bouchon en place.

### TRES IMPORTANT

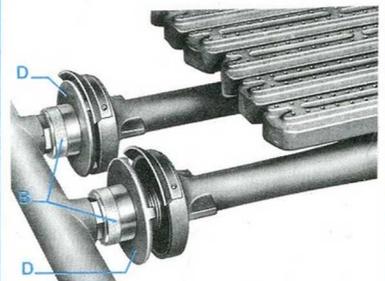
Dans le cas du **PROPANE**, la valve n'est pas munie d'un régulateur de pression, l'installation devant comporter obligatoirement un détendeur ramenant la pression à 37 mbar.

Pour le réglage du débit, tourner la vis de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour **diminuer** le débit et, en sens inverse, pour **l'augmenter**.

**Nous conseillons à l'installateur de plomber le bouchon pour diminuer les risques de dérèglement par l'usager.**

La pression à l'entrée de la chaudière peut être contrôlée pendant la mesure du débit au moyen de la prise-olive repérée : **"Pression Amont"**. Cette prise étant obturée par une vis, ne pas omettre de la remonter.

## réglage des brûleurs



**Le débit de gaz étant réglé à la valeur correcte,**

— Visser à fond le disque en fonte **D**.

— Visser à fond la bague moletée **B** du brûleur, puis la dévisser lentement jusqu'à obtention de flammes stables avec cœur bleu nettement délimité, sans pointes jaunes. (Ne pas tenir compte de la teinte orange prise momentanément par la flamme, ou même de paillettes jaunes dans la flamme, ces deux phénomènes étant dus à la combustion des poussières soulevées par cette opération).

— Bloquer ensuite la bague **B** en dévissant le disque **D** jusqu'au contact avec cette bague.

Ces opérations étant terminées, replacer l'index du thermorégulateur à la température désirée.

En cas de **changement de gaz** il est nécessaire de remplacer les organes suivants :

**1 - Le ou les injecteurs et leur support :**

voir tableau ci-dessous :  
REFERENCES DES INJECTEURS

Dans le cas de toute transformation sauf de Gaz de ville en Air propané 6 500 kcal/m<sup>3</sup>

**2 - Le ou les brûleurs (tête et mélangeur) :**  
pour chaque numéro de chaudière

Dans le cas du passage de Gaz de ville aux Gaz riches (Gaz naturel, Air propané, Propane, Gaz de Groningue)

**3 - L'équipement de régulation et de sécurité**  
par l'équipement approprié aux différents gaz suivant tableau ci-dessous :

EQUIPEMENT DE REGULATION ET DE SECURITE "THEOBALD"		Gaz de ville 4 500 kcal/m <sup>3</sup>	Air propané 6 500 kcal/m <sup>3</sup>	Gaz naturel 9 700 kcal/m <sup>3</sup> 9 mbar	Gaz naturel 9 700 kcal/m <sup>3</sup> 20 mbar	Gaz naturel 9 700 kcal/m <sup>3</sup> 20 mbar Gaz de Groningue 5 400 kcal/m <sup>3</sup>	Gaz propane 24 200 kcal/m <sup>3</sup>
	<b>Veilleuse de sécurité</b>	VS 514 GV (disque vert ou lettre V)	VS 514 AP (disque jaune ou lettre AP)	VS 514 M 90 (disque bleu ou lettre N)	VS 514 M 200 (disque gris ou lettre M)	VS 514 LG (disque gris ou lettre LG)	VS 514 P (disque rouge ou lettre P)
<b>Valve</b>	P 740 pour toute la série 1 GTA P 741 pour 2 GTA de 4 et 5 sections					P 742 pour 2 GTA de 6, 7 et 8 sections, sauf chaudières alimentées aux gaz naturels P 741	S 720 P
<b>Thermo Régulateur</b>	T 676					T 676 P	
<b>Coupe-Gaz</b>	CG 663 (Pastille verte)					CG 663 (Pastille rouge)	

**4 - La plaque signalétique :** Dans tous les cas.

**5 - A) Dans le cas du propane,** il est nécessaire de changer tout le circuit du gaz y compris les organes de contrôle : brûleurs, injecteur, valve, veilleuse, thermorégulateur, tuyauteries... et de vérifier la présence d'un détendeur ramenant la pression à 37 mbar.

**B) Dans le cas de transformation de chaudières** gaz naturels 2 GTA 6, 7 et 8 en G.V. ou A.P. 6500 : changement complet de la ligne gaz.

**Pour démonter et remplacer :**

– **les brûleurs :** (lire les instructions de la page 4).

– **la veilleuse :** Avoir bien soin de respecter la disposition des deux tubes et contrôler soigneusement l'étanchéité des raccordements.

– **le coupe-gaz :** Enlever d'abord la manette retenue par une vis. Démonter l'écrou de blocage de la plaque signalétique et désaccoupler les quatre raccords. Remplacer par le coupe-gaz approprié et assurer soigneusement l'étanchéité des raccordements.

REFERENCES DES INJECTEURS		Gaz de ville 4 500 kcal/m <sup>3</sup>	Air propané 6 500 kcal/m <sup>3</sup>	Gaz naturel 9 700 kcal/m <sup>3</sup> 9 mbar	Gaz naturel 9 700 kcal/m <sup>3</sup> 20 mbar	Gaz de Groningue 5 400 kcal/m <sup>3</sup>	Gaz propane 24 200 kcal/m <sup>3</sup>
		<b>1 GTA</b>	4 5 6	490 V 580 V 670 V	490 V 580 V 670 V	320 N 370 N 410 N	260 N 300 N 340 N
<b>2 GTA</b>	4 5 6 7 8	510 V 600 V 670 V 740 V 810 V	510 V 600 V 670 V 740 V 810 V	320 N 370 N 410 N 460 N 500 N	270 N 320 N 350 N 390 N 440 N	270 N 320 N 350 N 390 N 440 N	170 P 200 P 220 P 250 P 280 P

● La référence des injecteurs est : 420 N pour les 2 GTA 8 dont le raccord d'alimentation est en 26/34.

# fonctionnement

## des organes de commande, de régulation e

Les schémas suivants expliquent le fonctionnement des différents dispositifs de régulation et de sécurité. On notera particulièrement que les circuits à considérer sont :

- Le circuit principal vers le brûleur — (A)
- Le circuit dérivé — (B)
- Le circuit veilleuse — (C)

■ Pression de distribution

■ Pression détendue

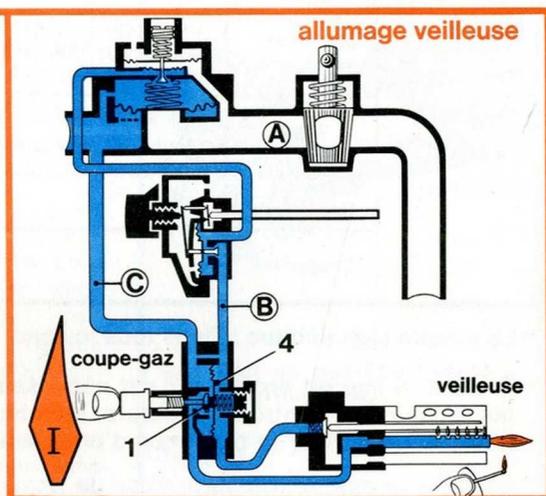
### allumage

**I** — Lorsqu'on enfonce la manette du coupe-gaz, le clapet 1 soulève la membrane 4. Le gaz est admis à la veilleuse. Celle-ci peut être allumée.

**II** — Dix secondes environ après avoir allumé la veilleuse, la tige bi-métallique 5 de la veilleuse laisse se lever le clapet 2. Le brûleur d'échappement 6 s'allume. Le circuit dérivé B est ouvert et, comme il est alimenté par l'intermédiaire du trou calibré 7 de la valve, il s'ensuit une diminution de pression au-dessus de la membrane 3. Cette dernière se soulève donc et admet, en direction des brûleurs, le gaz qui est toutefois arrêté par le robinet d'arrêt.

**III** — Lorsqu'on ouvre le robinet d'arrêt, le gaz est admis au brûleur et est enflammé par la veilleuse. La pression dans le circuit principal A est maintenant plus faible que la pression du réseau; elle correspond à la pression prévue à l'injecteur du brûleur.

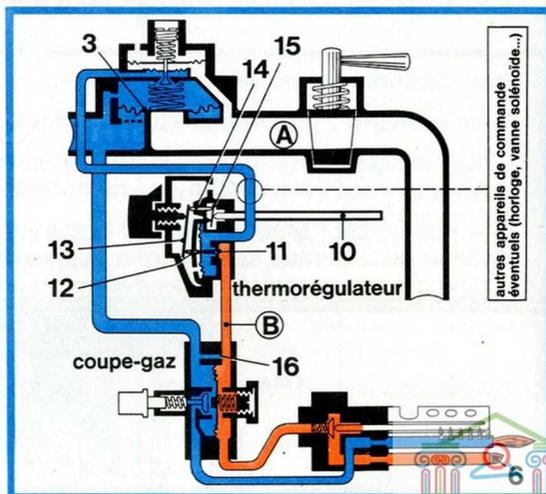
**Régulation de la pression.** - Si une variation de pression intervient dans le réseau (une augmentation, par exemple) : la pression dans le circuit principal A tend à augmenter. Cette augmentation sera répercutée à travers le conduit 8 à l'espace annulaire entourant le clapet pilote 9. La membrane principale 3 se rapprochera donc de son siège, augmentant alors la perte de charge au droit de ce passage, et rétablissant dans le circuit la pression à la valeur réglée.



### coupure par thermorégulateur

L'eau dans la chaudière ayant atteint la température affichée au thermorégulateur, la tige bi-métallique 10 de ce dernier, par l'intermédiaire des leviers 12 à 15, laisse se fermer le clapet 11. Le circuit dérivé B est donc fermé. La pression au-dessus de la membrane 3 de la valve redvient égale à la pression du réseau. La membrane s'abaisse et coupe l'alimentation en gaz du circuit principal A. La veilleuse reste allumée et, dès que l'eau de la chaudière sera suffisamment refroidie, le thermorégulateur ouvrira le circuit dérivé et permettra à nouveau l'allumage du brûleur.

NOTA. - Le tube d'échappement 6 du circuit dérivé B reste alimenté par l'orifice calibré 16 du coupe-gaz.

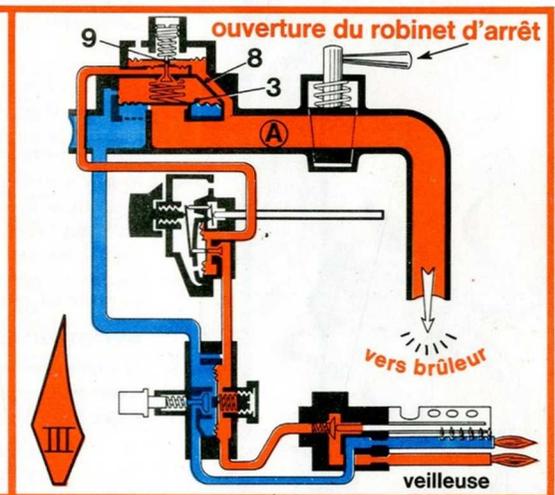
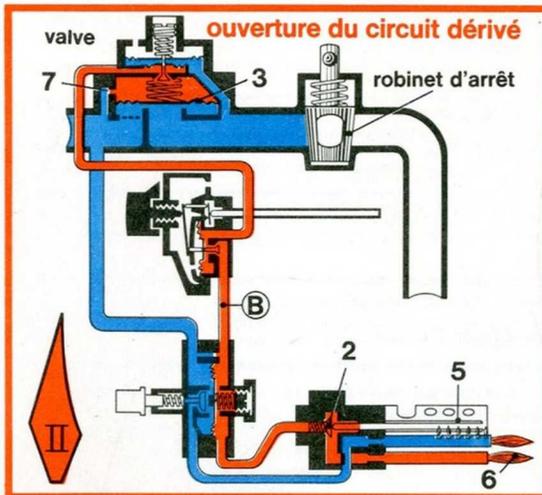
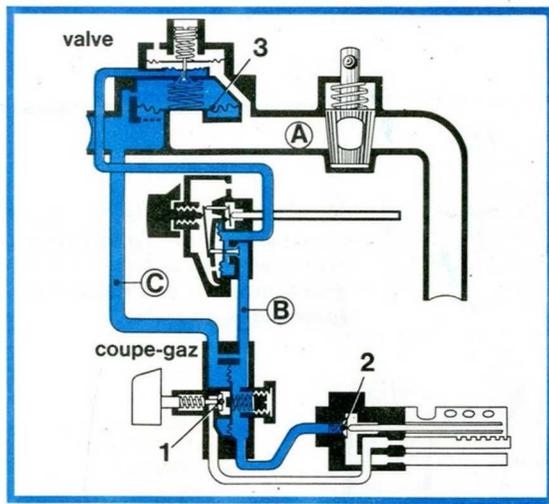


autres appareils de commande éventuels (horloge, vanne solénoïde...)

# de sécurité

## chaudière à l'arrêt

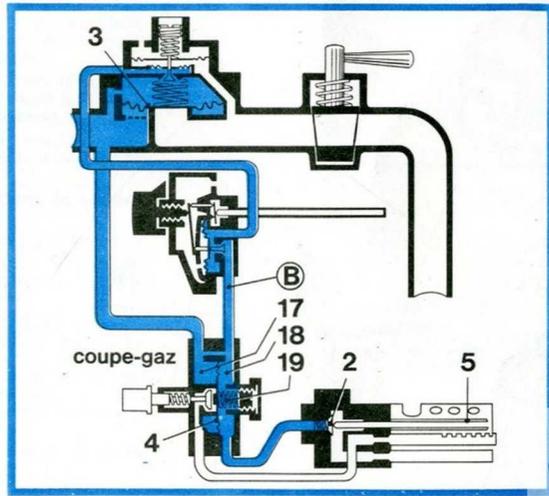
Le clapet 1 du coupe-gaz ferme le circuit C et la veilleuse n'est pas alimentée - Le clapet 2 de veilleuse ferme le circuit B - La pression dans ces circuits est donc la pression du réseau et la membrane 3 de la valve, sous l'action de cette pression, ferme le circuit principal A vers le brûleur.



## coupure par coupe-gaz

Si une baisse anormale de pression se produit dans le réseau, les pressions dans les espaces 17 et 18 du coupe-gaz deviennent inégales. Sous l'action du ressort 19, la membrane 4 vient alors s'appliquer contre son siège et coupe l'alimentation de la veilleuse. En s'éteignant, la veilleuse provoque le refroidissement de la tige bi-métallique 5 qui entraîne la fermeture du circuit dérivé B par le clapet 2. En conséquence, la membrane 3 de la valve ferme l'arrivée du gaz au brûleur.

Lorsque la pression redevient normale, il est nécessaire de refaire une manœuvre d'allumage pour remettre la chaudière en service.



## causes de fonctionnements anormaux

---

Nous avons réuni, dans les pages suivantes, les causes de dérangement où l'intervention de l'installateur peut s'avérer nécessaire. Le texte indique clairement les causes de dérèglement et **il est conseillé, pour une mise en ordre rapide de l'installation, de rechercher dans l'ordre indiqué les remèdes à apporter.**

- I - impossibilité d'allumer la veilleuse, ou bien extinction de la veilleuse à l'allumage, lorsqu'on relâche la manette du coupe-gaz - page 11.
- II - la veilleuse étant allumée, le brûleur ne s'allume pas - page 12.
- III - la chaudière s'emballe ou la manœuvre du thermostat ne provoque pas l'extinction du brûleur - page 13.
- IV - la fermeture du coupe-gaz ne provoque pas l'extinction de la veilleuse - page 14.
- V - la fermeture du coupe-gaz provoque l'extinction de la veilleuse, mais non celle du brûleur - page 14.
- VI - la chaudière ne donne pas sa puissance - page 14.
- VII - décalage entre les indications du thermostat et du thermomètre - page 15.
- VIII - le gaz s'enflamme à l'injecteur - page 15.
- IX - allumage et extinction bruyants - page 15.
- X - pointes jaunes - page 16.
- XI - odeur de gaz - page 16.
- XII - odeur de gaz brûlés ou flammes refulant hors de la chaudière ou condensations dans la pièce - page 16.

### dérangements électriques

- XIII - la veilleuse étant allumée, le brûleur ne s'allume pas - page 17.
- XIV - il fait trop chaud dans les pièces - page 18.
- XV - il fait trop froid dans les pièces - page 18.

## Remarque préliminaire

La veilleuse étant l'organe de sécurité essentiel de la chaudière, nous ne saurions trop conseiller :

- De n'effectuer une intervention sur cet organe que lorsque l'on est absolument certain qu'il est en cause.
- De la replomber après intervention et vérification de son bon fonctionnement.
- De ne pas hésiter à procéder à son remplacement si un doute subsiste à son sujet.

## I Impossibilité d'allumer la veilleuse, ou bien extinction de la veilleuse à l'allumage, lorsqu'on relâche la manette du coupe-gaz.

a) Le gaz n'arrive pas à la chaudière ou la pression du gaz est insuffisante.	Vérifier que le ou les robinets de barrage jusqu'au compteur sont ouverts en grand et que le compteur est bien alimenté par le réseau à sa pression normale. <i>Si oui,</i>
b) Air dans les canalisations (première mise en route).	Attendre que toute la canalisation soit purgée d'air. <i>Si cette opération n'apporte rien,</i>
c) La manette du coupe-gaz n'est pas manœuvrée correctement.	Vérifier que la manette du coupe-gaz est sur la position <b>A</b> et qu'elle est enfoncée à fond pendant la manœuvre d'allumage. <i>Si oui,</i>
d) Le gaz n'arrive pas à la veilleuse (circuit d'alimentation à la veilleuse obstrué).	Fermer le robinet de barrage et le robinet d'arrêt. Vérifier et nettoyer tout le circuit d'alimentation de la veilleuse : — Démontez le raccord repéré <b>1</b> sous la valve. — Démontez le raccord repéré <b>D</b> sur la veilleuse. — La manette du coupe-gaz étant en position <b>A</b> et appuyée bien à fond, vérifiez, en soufflant dans une extrémité du circuit libéré, qu'il n'est pas obstrué. <i>S'il est obstrué,</i> — Démontez le raccord repéré <b>2</b> sur le coupe-gaz et vérifiez si le tube le reliant à la veilleuse est obstrué. <i>Si oui, le nettoyer, sinon,</i> — Démontez le raccord repéré <b>1</b> sur le coupe-gaz et nettoyez le tube qui le relie à la valve si celui-ci est obstrué. <i>Sinon,</i> — Démontez les raccords à filtres du coupe-gaz et les nettoyez. <i>Si les vérifications ci-dessus sont inopérantes :</i> — Démontez la veilleuse, retirez les deux vis repérées <b>1</b> (plombée) et <b>2</b> . Enlevez le capot <b>3</b> et la cheminée <b>4</b> . — Démontez le brûleur du circuit dérivé <b>5</b> , le brûleur de veilleuse <b>6</b> et le porte-injecteur <b>7</b> . Démontez et nettoyez l'injecteur <b>8</b> , vissé dans le porte-injecteur, <b>en prenant soin de ne pas agrandir l'orifice calibré</b> . Nettoyez les trous du brûleur de veilleuse et la fente en bout du brûleur. Remontez.
e) Coupe-gaz défectueux.	Remplacer le coupe-gaz.

fig. 2

fig. 3

## II La veilleuse étant allumée, le brûleur ne s'allume pas

<p>a) L'eau dans la chaudière est trop chaude.</p>	<p>Vérifier que la température de l'eau dans la chaudière est inférieure à celle affichée sur le cadran du thermorégulateur.</p>
<p>b) La veilleuse ne correspond pas au gaz utilisé.</p>	<p>Vérifier que la couleur du repère et la lettre de référence à l'avant de la veilleuse correspond au gaz utilisé (voir tableau de la page 7).</p>
<p>c) Le clapet du thermorégulateur ferme en permanence.</p> <p style="text-align: right;">fig. 2</p>	<p>Fermer le robinet de barrage.</p> <p>— Démontez les 2 raccords des tubes arrivant au thermorégulateur.</p> <p>— Reliez provisoirement ces 2 tubes par un tube en caoutchouc ; ouvrez le robinet de barrage et procédez à l'allumage.</p> <p>Si le brûleur s'allume, vérifiez l'état des filtres à l'entrée et sortie du thermorégulateur, et, si ces filtres sont propres, remplacez le thermorégulateur. <i>Si le brûleur ne s'allume toujours pas,</i></p>
<p>d) Vanne électromagnétique* n'ouvrant pas le circuit dérivé. (Voir également : <b>Dérangements électriques</b> page 17).</p>	<p>Fermez le robinet de barrage, démontez les deux raccords sur la vanne électromagnétique et reliez momentanément les deux tubulures par un tube en caoutchouc ;</p> <p>Si le brûleur, alors, s'allume, se reporter page 17 : <b>Dérangements électriques</b>. <i>Si le brûleur ne s'allume pas,</i></p>
<p>e) Circuit dérivé obstrué au niveau de la veilleuse</p> <p style="text-align: right;">fig. 2</p> <p>1° Injecteur du circuit dérivé, obstrué.</p> <p>2° Le clapet de sécurité de la veilleuse reste fermé en permanence.</p> <p style="text-align: right;">fig. 3</p> <p>3° Veilleuse défectueuse.</p>	<p>Rétablir les raccordements des tubulures sur le thermorégulateur. Mettre l'index du thermorégulateur sur <b>90°</b>.</p> <p>Démontez le raccord <b>E</b> en bout de la veilleuse.</p> <p>— <b>Si le brûleur s'allume,</b></p> <p>Fermez le robinet de barrage et rétablissez le raccordement <b>E</b> sur la veilleuse ; puis</p> <p>Démontez le brûleur d'échappement <b>5</b>, puis le porte-injecteur d'échappement <b>9</b>. Nettoyez celui-ci, remonte et procédez à l'allumage.</p> <p>— <b>Si le brûleur ne s'allume pas,</b></p> <p><b>RÉGLAGE DU TEMPS D'EXTINCTION</b></p> <p>Dévissez la vis plombée <b>1</b>, retirez le capot <b>3</b>. A l'aide d'une clé plate de 8 sur plats, dévissez très lentement la gaine dilatable jusqu'à ce que le brûleur s'allume.</p> <p>Il est nécessaire de régler le temps qui sépare l'allumage (ou l'extinction) de la veilleuse de celui du brûleur. Si l'on dévisse le 6 pans, le délai à l'allumage diminue, le délai à l'extinction augmente.</p> <p>Si l'on visse le 6 pans, le délai à l'allumage augmente et le délai à l'extinction diminue.</p> <p><b>PROCÉDER TRÈS LENTEMENT</b> et <b>PAR 1/12°</b> de tour.</p> <p><b>LE BRÛLEUR DOIT S'ÉTEINDRE 15 secondes environ APRÈS LA VEILLEUSE.</b> Ce réglage étant effectué, il est conseillé de replomber la veilleuse.</p> <p><i>Si malgré ces réglages, le brûleur ne s'allume pas,</i></p> <p>Remplacez la veilleuse.</p> <p><i>Si le brûleur ne s'allume toujours pas,</i></p>

f) Obstruction des tubes.

fig. 2

**Vérifier, dans l'ordre,** que les tubes suivants ne sont pas obstrués.

1° Tube du circuit dérivé allant du coupe-gaz à la veilleuse.

2° Tube allant du thermorégulateur au coupe-gaz.

3° Tube allant de la valve au thermorégulateur  
*Si aucun résultat n'est obtenu,*

g) Circuit dérivé obstrué au niveau de la valve.

fig. 1 - 2

Fermer le robinet de barrage. Séparer de la valve le tube venant du thermorégulateur. Démontez le porte-filtre correspondant, le nettoyer et le remonter.

Dévisser ensuite le bouchon latéral repéré **A** sur la valve faisant apparaître la vis calibrée de décompression. Démontez cette vis et la nettoyer.

Remonter et procéder à l'allumage. *Si le brûleur ne s'allume pas,*

h) Valve défectueuse.

Remplacer la valve.

### III La chaudière s'emballe ou la manœuvre du thermorégulateur ne provoque pas l'extinction du brûleur

Si l'on s'aperçoit que la température de l'eau, à la sortie de la chaudière est nettement supérieure à celle du thermorégulateur.

a) Vis calibrée de la valve bouchée.

fig. 1 - 2

Dévisser le bouchon latéral repéré **A** sur la valve faisant apparaître la vis calibrée de décompression. Démontez cette vis et la nettoyer. Vérifier également l'état de la membrane.

b) Fuite sur le circuit dérivé.

fig. 2

Vérifier comme suit l'étanchéité du circuit dérivé :

Resserrer

1° **Sur le thermorégulateur,**

● les 3 vis arrière (sortir le thermorégulateur de sa gaine en dévissant la vis pointeau de retenue),

● l'écrou six pans à l'arrière du thermorégulateur (12 sur plats),

● les deux raccords à olives.

2° **Sur la valve,**

● les 2 olives de prise de pression, **2** et **3**, ainsi que leur vis obturatrices,

● les 4 vis de fixation de couvercle supérieur,

● les 4 vis de fixation de couvercle principal,

● les 2 porte-filtres inférieurs, ainsi que les raccords correspondants.

*Si ces opérations n'apportent pas d'amélioration,*

c) Thermorégulateur défectueux.

Séparer du thermorégulateur le tube venant de la valve et boucher hermétiquement avec le doigt l'extrémité de ce tube. Si le brûleur s'éteint, remplacer le thermorégulateur, *sinon,*

d) Valve défectueuse

Remplacer la valve.

Si l'installation comporte une vanne électromagnétique, voir également **dérangements électriques** page 17.

## IV La fermeture du coupe-gaz ne provoque pas l'extinction de la veilleuse

Coupe-gaz défectueux

Remplacer le coupe-gaz.

## V La fermeture du coupe-gaz provoque l'extinction de la veilleuse, mais non celle du brûleur.

a) Vis calibrée de la valve bouchée.

fig. 1 - 2

Dévisser le bouchon latéral repéré **A** sur la valve faisant apparaître la vis calibrée de décompression. Démontez cette vis et la nettoyez. Vérifier également l'état de la membrane.

b) Fuite sur le circuit dérivé de la veilleuse.

fig. 2

Séparer de la veilleuse le tube arrivant au raccord **E** et boucher hermétiquement au doigt le tube ainsi libéré. Si le brûleur s'éteint, remonter le tube sur le raccordement **E** en s'assurant de son étanchéité.

c) Clapet de sécurité de veilleuse déréglé.

fig. 3

Visser très légèrement la gaine dilatable. Si cette manœuvre provoque l'extinction du brûleur, procéder au réglage du temps d'extinction (voir page 12). *Sinon,*

d) Stéatite détériorée.

Remplacer la stéatite et sa gaine, et procéder au réglage du temps d'extinction (voir page 12).

e) Veilleuse défectueuse.

Remplacer la veilleuse.  
*Si le brûleur ne s'éteint pas,*

f) Fuite sur le tube allant du coupe-gaz à la veilleuse (circuit dérivé).

fig. 2

Vérifier l'étanchéité du raccord sur le coupe-gaz du tube venant du raccordement **E** de la veilleuse. Vérifier ensuite que ce tube n'est pas percé, *sinon,*

g) Fuite sur le coupe-gaz.

Resserrer les 4 vis de fixation du couvercle du coupe-gaz. (Pour atteindre la 4<sup>e</sup> vis, retirer la vis bouchon en laiton, prendre soin de ne pas perdre le joint en aluminium).  
*Si le brûleur ne s'éteint toujours pas,*

h) Fuite sur le tube allant du thermorégulateur au coupe-gaz.

Vérifier l'étanchéité des raccords sur le tube allant du thermorégulateur au coupe-gaz. Vérifier également que ce tube n'est pas percé.

i) Fuite sur le tube allant de la valve au thermorégulateur.

Vérifier l'étanchéité des raccords sur ce tube et également qu'il n'est pas percé.

## VI La chaudière ne donne pas sa puissance.

a) Mauvaise circulation de l'eau dans l'installation.

Vérifier que tous les points hauts de l'installation sont purgés d'air et, dans le cas de fonctionnement avec pompe, que cette dernière tourne et dans le bon sens.

b) Pression de gaz trop faible à l'entrée de la chaudière.

Vérifier que le robinet de barrage et le robinet d'arrêt sont ouverts en grand. *Si oui,*  
1° Vérifier que le diamètre de la tuyauterie entre le compteur et l'appareil n'est pas trop faible et n'entraîne pas des pertes de charge trop importantes diminuant le débit.  
2° Vérifier la pression de distribution.  
Alerter le cas échéant le **Gaz de France**.

c) Pression de gaz trop faible à la sortie du régulateur. Procéder au **réglage du débit** (voir page 6 ).  
*Si ce défaut persiste,*

d) Injecteur de brûleur de diamètre trop faible. Vérifier que l'injecteur correspond au type, modèle et version de la chaudière. (Voir tableau page 7 .

e) Valve défectueuse. Remplacer la valve.

## VII Décalage entre les indications du thermorégulateur et du thermomètre

Une différence de lecture entre thermomètre et thermorégulateur de l'ordre de **5 °C** est normale. D'autre part, les fourchettes actuelles de thermorégulateurs sont de **3,5 °C** au gaz de ville et au gaz naturel distribué sous **9 mbar**, et de **7 °C** au gaz naturel distribué sous **20 mbar**.

a) Thermomètre défectueux. Remplacer le thermomètre.

b) Thermorégulateur dérégulé. Retirer la vis bouchon au centre du volant du thermorégulateur ce qui laisse apparaître à l'intérieur la vis de réglage.  
Placer l'index du thermorégulateur devant la graduation **60°** par exemple.  
Lorsque le brûleur s'éteint, lire la température indiquée par le thermomètre.  
Amener l'index du thermorégulateur devant la graduation correspondant à la température lue. Agir alors, par très petites fractions de tour sur la vis centrale du thermorégulateur jusqu'à ce que le brûleur se rallume. (En vissant on allume, en dévissant on éteint.)  
Remettre la vis-bouchon. *Si ce réglage est impossible à effectuer,*

c) Thermorégulateur défectueux. Remplacer le thermorégulateur.

## VIII Le gaz s'enflamme à l'injecteur

a) Pression de gaz trop faible à l'entrée de la chaudière. Effectuer les vérifications **b à e** du chapitre **VI**.  
*Si il n'y a pas de résultats,*

b) Pression de gaz trop faible à la sortie de la valve. Procéder au **réglage du débit de gaz** (voir page 6 ). *Si le défaut persiste,*

c) Mauvais réglage du brûleur. Procéder au **réglage du brûleur** (voir page 6 ).

d) Injecteur de brûleur ne convenant pas. Vérifier que l'injecteur correspond au type, modèle et version de la chaudière (voir tableau page 7 ).

e) Régulateur de pression défectueux. Remplacer le régulateur de pression de la valve (moitié supérieure de la valve).

## IX Allumage et extinction bruyants.

Effectuer exactement dans le même ordre les vérifications **a à e** du chapitre **VIII** ci-dessus  
Vérifier également que la tête de brûleur est bien emboîtée sur le mélangeur et que l'ensemble est bien maintenu en place sur son support.

## X Pointes jaunes.

a) Débit de gaz trop fort.	Procéder au <b>réglage du débit de gaz</b> (voir page 6 ) <i>Si le défaut persiste,</i>
b) Mauvais réglage du brûleur.	Procéder au <b>réglage du brûleur</b> (voir page 6 ). <i>Si aucun résultat n'est obtenu,</i>
c) Injecteur de diamètre trop grand.	Vérifier que l'injecteur correspond au type, modèle et version de la chaudière. (voir tableau page 7 ). <i>Si oui,</i>
d) Régulateur de pression détérioré.	Remplacer le régulateur de pression de la valve (moitié supérieure de la valve).

## XI Odeur de gaz.

a) Mauvaise étanchéité.	Vérifier l'étanchéité de chaque joint sur toutes les tuyauteries gaz y compris les circuits dérivés et de veilleuse. Resserrer également toutes les vis apparentes sur le thermorégulateur, la valve et le coupe-gaz.
b) Odeur de gaz uniquement lorsque la veilleuse est éteinte. Le clapet du coupe-gaz ne ferme pas.	Retirer la manette du coupe-gaz. Dévisser l'écrou de blocage de la plaque signalétique. Dévisser les 4 raccords du coupe-gaz et déposer ce dernier. Démonter les 3 vis de fixation du couvercle ainsi que la vis à orifice calibré que l'on atteint en dévissant la 4 <sup>e</sup> vis: bouchon en laiton. Ne pas perdre le joint en aluminium se trouvant sous cette vis. Retirer la membrane et nettoyer celle-ci ainsi que le siège. Remonter en répétant ces opérations en sens inverse en prenant soin de remonter la manette pour que celle-ci corresponde aux indications de la plaque signalétique.

## XII Odeur de gaz brûlés ou flammes refoulant hors de la chaudière ou condensations dans la pièce.

a) Anti-refouleur.	Vérifier que le déflecteur intérieur de l'anti-refouleur est bien en place.
b) Cheminée obstruée.	Ramoner la cheminée. <i>Si le ramonage ne supprime pas ce défaut.</i>
c) Chaudière encrassée.	Procéder au nettoyage de la chaudière
d) Débit de gaz trop fort.	Procéder au <b>réglage du débit de gaz</b> (voir page 6 ) et si les odeurs persistent, vérifier que le diamètre de l'injecteur correspond au gaz, au type, modèle et version de la chaudière (voir tableau page 7 ). <i>Si oui,</i>
e) Cheminée défectueuse	Se reporter au " <b>Code des Conditions minima des installations de gaz de ville à l'intérieur des immeubles d'habitation</b> ". <b>NF P 45 201</b> ). <i>Si la cheminée est correcte.</i>
f) Régulateur de pression défectueux	Remplacer le régulateur de pression de la valve (moitié supérieure de la valve).

# dérangements électriques

Nota : Aucun dérangement électrique ne peut empêcher l'allumage de la veilleuse.

## XIII La veilleuse étant allumée, le brûleur ne s'allume pas

### A) Avec une vanne électromagnétique à action directe à ouverture sous tension

<b>a) Courant coupé.</b>	Vérifier que le courant n'est pas coupé sur le réseau et que l'interrupteur du compteur électrique et éventuellement l'interrupteur commandant la vanne ne sont pas sur la position arrêt, les fusibles sautés ou le disjoncteur déclenché.
<b>b) Circuits incorrects ou coupés.</b>	S'assurer d'abord que les liaisons sont conformes au schéma, qu'il n'y a aucun mauvais contact (bornes bien serrées), aucun fil dénudé ni coupé.*
<b>c) Réglage du thermostat d'ambiance.</b>	Vérifier que la température dans la pièce où est installé le thermostat d'ambiance n'est pas supérieure à celle affichée au thermostat.
<b>d) Transformateur défectueux.</b>	Dans le cas où la vanne électromagnétique est alimentée en courant 24V, vérifier que la tension du réseau existe aux bornes du primaire du transformateur-abaisseur de tension (ampoule témoin ou voltmètre). Si oui, vérifier qu'il existe une tension aux bornes du secondaire du transformateur (24 V environ). Sinon, remplacer le transformateur ; <i>si oui</i> ,
<b>e) Thermostat d'ambiance ou vanne électromagnétique défectueux.</b>	Vérifier qu'il existe une tension correcte aux bornes de la vanne électro-magnétique, sinon, remplacer le thermostat d'ambiance ; <i>si oui</i> remplacer la vanne.
<b>f) Horloge mal réglée ou défectueuse.</b>	Dans le cas d'utilisation d'une horloge vérifier également que celle-ci est alimentée, et sous tension correcte, qu'elle est à l'heure et que les programmes " jour " ou " nuit " sont correctement affichés. Si elle est pourvue d'un transformateur, procéder comme au paragraphe (d) ci-dessus pour contrôler ce dernier.

## XIV Il fait trop chaud dans les pièces.

### A) Vanne électromagnétique à action directe à ouverture sous tension

<b>a) Mauvais réglage.</b>	Vérifier que le thermostat d'ambiance est correctement réglé ; <i>si oui</i> ,
<b>b) Vanne défectueuse.</b>	Couper le courant à l'interrupteur commandant la vanne ou à celui du compteur, ou déclencher le disjoncteur. Si le brûleur ne s'éteint pas, changer la vanne.
<b>c) Thermostat d'ambiance défectueux.</b>	Si le brûleur s'éteint, changer le thermostat.

## XV Il fait trop froid dans les pièces.

**a) Mauvais réglage.**

Vérifier que le thermostat d'ambiance est correctement réglé.

**b) La pompe de circulation ne fonctionne pas.**

Dans le cas d'un fonctionnement avec pompe, vérifier que la pompe tourne, et dans le bon sens.

**c) L'horloge ne fonctionne pas ou est mal réglée.**

En cas d'utilisation d'une horloge, vérifier que celle-ci fonctionne, qu'elle est à l'heure et qu'elle n'est pas en programme " nuit ".

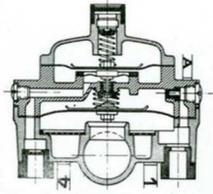


fig. 1

thermorégulateur

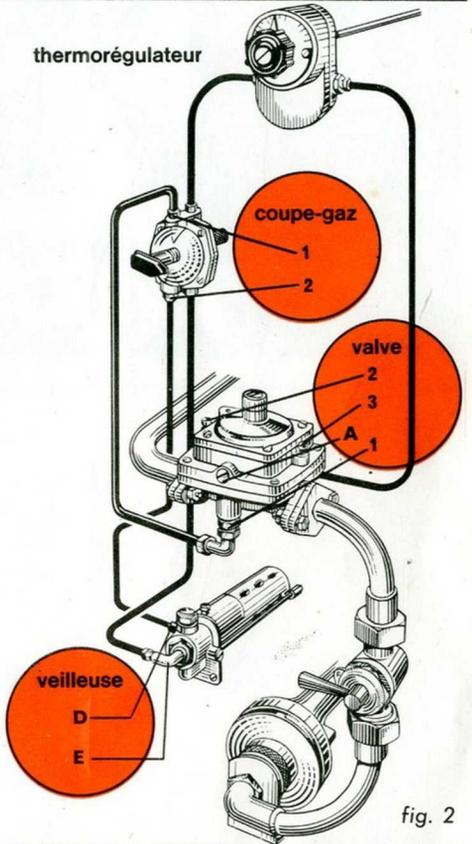
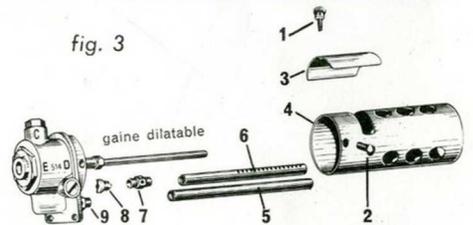


fig. 2

fig. 3



 **I D E A L**  
**S T A N D A R D**

149, BOULEVARD HAUSSMANN, PARIS 8<sup>e</sup>

## ■ Un ensemble complet facile à installer :

- Une **chaudière Gazina** aux caractéristiques bien connues : robustesse, longévité, rendement élevé, facilité d'entretien.
  - Un **appareil indépendant** assurant :
    - la préparation de l'eau chaude sanitaire ;
    - la régulation du chauffage ;
- et comportant :
- un ballon double enveloppe (protection CIMEX) et son calorifuge ;
  - une première pompe assurant la circulation de l'eau de chauffage entre la chaudière et le ballon ;
  - une deuxième pompe assurant la circulation de l'eau de chauffage dans le circuit radiateurs ;
  - une vanne 3 voies (motorisation éventuelle) ;
  - un tableau de bord et son câblage prêt à être raccordé au secteur ;

bénéficiant de la garantie unique IDEAL STANDARD.

## ■ Des performances eau chaude remarquables :

- Stockage important (120 litres) et réchauffage rapide de l'eau du réservoir (18 minutes).

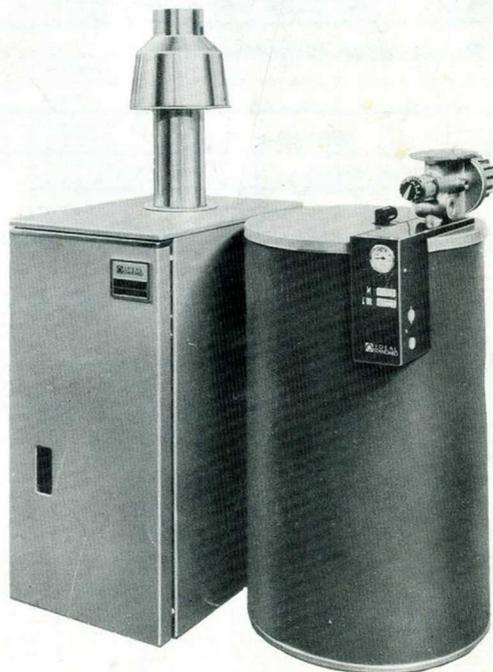
## ■ Une solution pratique garantie par Idéal Standard :

- Pour des travaux de modernisation, l'appareil de production d'eau chaude sanitaire peut être livré séparément.
- L'appareil indépendant est unique quelles que soient la puissance de la chaudière 2 GTA et la nature du gaz utilisé.

Le service **Après-Vente IDEAL-STANDARD** assure gratuitement, et dans les plus brefs délais, tous dépannages pendant la période de garantie. Au-delà du temps de garantie, il étudie volontiers toute demande d'entretien particulière.

## groupes

# Gazina-Bitherm



## Caractéristiques générales

### Chaudière

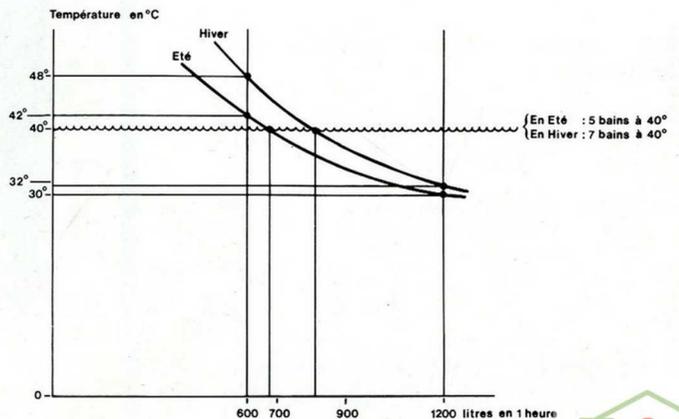
Modèle	Nombre de sections	Puissance		Contenance en eau de la chaudière (litres)	Poids moyen d'expédition (kg)	Débit nominal exprimé en gaz sec à 15° C et 1013 mbar					
		kcal/h	watts			Gaz de ville 4500 kcal/m <sup>3</sup> 8 mbar m <sup>3</sup> /h	Gaz de Lacq 9700 kcal/m <sup>3</sup> 18 ou 8 mbar m <sup>3</sup> /h	Gaz de Groningue 8400 kcal/m <sup>3</sup> 25 mbar m <sup>3</sup> /h	Air propané 6500 kcal/m <sup>3</sup> 8 mbar m <sup>3</sup> /h	Propane	
										23500 kcal/m <sup>3</sup> 37 mbar l/h	12400 kcal/kg 37 mbar g/h
2 GTA	4	15 000	17 450	25,5	190	4,9	2,20	2,5	3,3	825	1 610
	5	21 200	24 650	32	225	6,75	3,1	3,6	4,6	1 130	2 200
	6	26 500	30 800	38	265	8,35	3,9	4,5	5,75	1 370	2 670
	7	31 800	37 000	45	310	10,1	4,7	5,4	6,85	1 660	3 240
	8	37 100	43 150	51,5	355	11,75	5,5	6,3	8	non fournie	

Pour informations complémentaires concernant la chaudière, se reporter à notre catalogue général.

### Préparateur Bitherm

Contenance en eau (litres)		Poids total d'expédition	Pression de service	
Eau de chauffage	Eau sanitaire		Eau de chauffage	Eau sanitaire
30	120	110 kg	3 bars	10 bars

### Production d'eau chaude



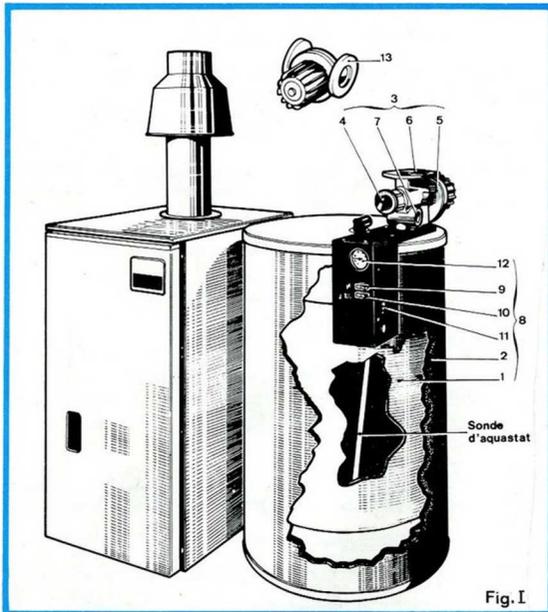


Fig. I

### Éléments de fourniture — Description Fig. I

Les groupes GAZINA Bitherm peuvent être livrés complets et comprennent :

- Une chaudière Gazina, modèle 2 GTA ;
- Un préparateur d'eau chaude comprenant :

1. — Réservoir (protection Cimex).
2. — Jaquette calorifugée de 30 mm d'épaisseur.
3. — Un bloc-régulation complet comprenant :
  4. — Vanne 3 voies à commande manuelle (avec possibilité d'une régulation automatique) ;
  5. — Accélérateur du circuit radiateurs à débit réglable ;

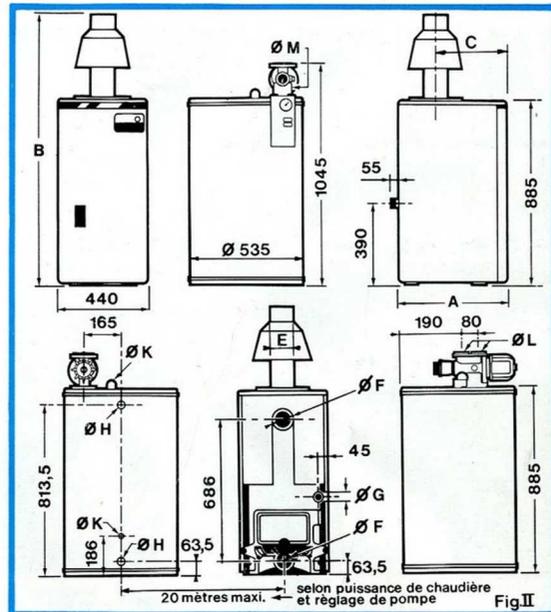


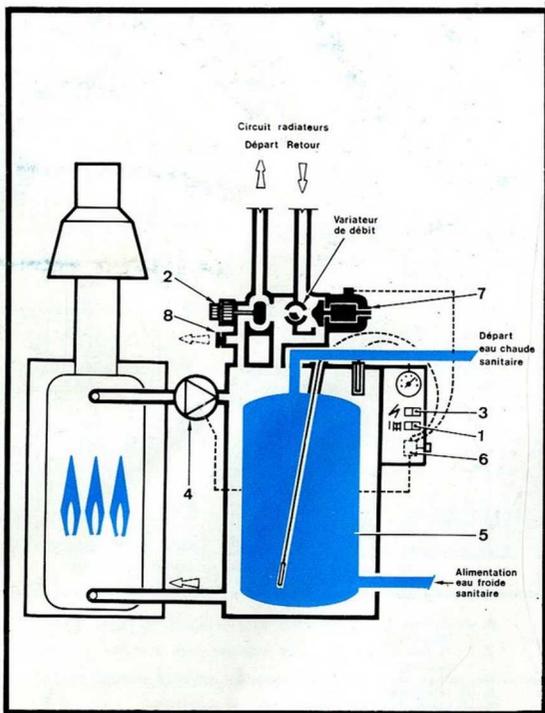
Fig. II

6. — Orifices de raccordement départ-retour (avec contre-brides fonte taraudées) ;
7. — Orifice bouchonné pour radiateur salle de bains et vase d'expansion.
8. — Un tableau de commande entièrement précâblé comprenant :
  9. — Interrupteur général ;
  10. — Interrupteur été-hiver ;
  11. — Thermostat de priorité d'eau chaude ;
  12. — Thermomètre de chauffage ;
 Faisceau de câblage en attente de raccordement aux deux pompes et au réseau (tension d'utilisation 220 volts monophasé exclusivement).
- En option :
  13. — Une pompe de circulation entre le ballon et la chaudière avec contre-brides en fonte pour tube 33/42.

### Dimensions — Raccordements (en mm) Fig. II

Nombre de sections	CHAUDIÈRE 2 GTA						BITHERM					
	A	B	C	Ø E	Ø F	Ø G du raccord d'alimentation pour :			Ø H	Ø K	Ø L	Ø M
						Gaz de ville Air propane	Gaz naturel	Propane				
4	467	1293	305	125	66/76	20/27	20/27	pour tube cuivre 10/12	33/42	20/27	33/42	26/34
5	543	1293	343	125	66/76	20/27	20/27					
6	619	1385	380	125	66/76	26/34	20/27					
7	695	1376	418	153	66/76	26/34	20/27					
8	771	1661	456	153	66/76	26/34	20/27	non fournie				

\* avec réducteur 66/33.



### ■ Fonctionnement en service chauffage central et eau chaude sanitaire.

Interrupteur 1 en position , la chaudière étant allumée, la vanne mélangeuse 2 réglée à l'ouverture désirée, l'interrupteur général 3, placé en position , permet la mise en marche de la pompe primaire 4.

L'eau de chauffage circule alors entre la chaudière et le préparateur Bitherm pour réchauffer le ballon d'eau sanitaire 5.

Un aquastat 6 de priorité eau chaude sanitaire provoque la marche et l'arrêt de la pompe secondaire 7 du circuit radiateurs en fonction de la valeur indiquée à l'aquastat (65° C). — Une régulation par thermostat d'ambiance peut être installée.

### ■ Fonctionnement en service eau chaude sanitaire seule.

Interrupteur 1 en position **STOP**, la pompe secondaire 7 du circuit radiateurs est à l'arrêt. La vanne mélangeuse 2, réglée à 0 et l'interrupteur général 3 demeurant enclenché, seul le ballon 5 est réchauffé.

L'aquastat 6 agit alors en limitateur de température de l'eau sanitaire du ballon en commandant la marche ou l'arrêt de la pompe primaire 4 en fonction de la valeur désirée.

Un départ 8 (facultatif), situé en amont de la vanne mélangeuse, permet une circulation supplémentaire d'eau de chauffage vers un (ou plusieurs) radiateur de salle de bains, indépendamment de l'arrêt de la pompe secondaire et de la fermeture de la vanne mélangeuse.

## Caractéristiques des pompes

### Pompe du circuit radiateurs (débit-pression).

La pompe est munie d'un variateur de débits qui permet d'adapter l'appareil aux besoins de l'installation, en faisant varier ses caractéristiques hydrauliques.

Les courbes en regard de chaque repère représentent la hauteur manométrique disponible pour l'installation pour chacune des positions de la vis de réglage.

Le réglage à retenir pour une installation donnée dépend :

- de la perte de charge de l'installation ;
- de la puissance du générateur de chaleur ;
- du  $\Delta t$  souhaité entre départ et retour.

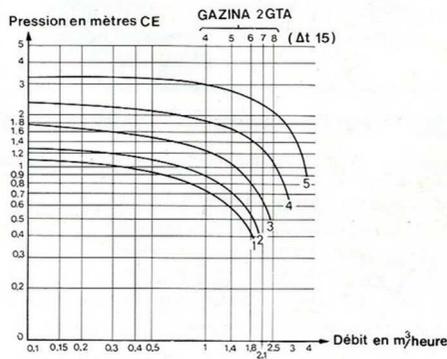
### EXEMPLE :

Puissance du générateur installé : 37.000 kcal/h.  
 $\Delta t$  souhaité = 15° C.

Débit nécessaire :  $\frac{37.000}{15.000} = 2,5 \text{ m}^3/\text{h}$ .

Perte de charge de l'installation : 1 m C.E.

Regarder courbes débit-pression : Pour une hauteur manométrique de 1 m C.E. et un débit de 2,5 m<sup>3</sup>/h, régler le variateur sur 4.



### Pompe de chaudière.

La pompe de circulation entre le ballon et la chaudière doit pouvoir assurer un  $\Delta t$  entre départ et retour chaudière de 15° C. Hauteur manométrique nécessaire : 0,3 à 0,8 m. C.E. (suivant la longueur des tuyaux de raccordement).

Débit mini pour 15 000 kcal/h :	1 m <sup>3</sup> ;
» 21 200 kcal/h :	1,4 m <sup>3</sup> ;
» 26 500 kcal/h :	1,8 m <sup>3</sup> ;
» 31 800 kcal/h :	2,1 m <sup>3</sup> ;
» 37 100 kcal/h :	2,5 m <sup>3</sup> .



149, BOULEVARD HAUSSMANN





# IDEAL STANDARD

149, Boulevard Haussmann — PARIS 8<sup>e</sup>

Votre chaudière en fonte **IDEAL GAZINA** a été étudiée et construite avec le plus grand soin pour donner toutes garanties de puissance, de rendement et de durée.

En lui portant l'attention voulue et en vous conformant à nos instructions, vous vous assurerez la permanence de toutes ses qualités pendant de très longues années de service.

**D'une manière rigoureuse, nous vous demandons de vous abstenir de modifier en quoi que ce soit le réglage des appareils de régulation et de sécurité qui équipent cette chaudière et de limiter vos interventions aux simples opérations d'allumage, d'extinction et de réglage de température de l'eau de chauffage.**

En cas de dérèglement accidentel ou de fonctionnement défectueux, faites appel à votre installateur, à notre **SERVICE APRES-VENTE** ou à un spécialiste agréé par **GAZ DE FRANCE**.

En outre, il importe de veiller à ce que la prise réglementaire en **air frais** qui est prévue dans la pièce où se trouve la chaudière ne soit jamais obstruée et que cet air arrive librement au brûleur.

En respectant nos instructions, vous vous garantissez contre des risques inutiles et vous vous assurez des meilleurs résultats.

## chaudière à gaz

# GAZINA

## 1 GTA - 2 GTA

### conduite - entretien

## CONDUITE

### ■ Remplissage de l'installation de Chauffage Central

**Ne jamais allumer la chaudière sans s'assurer que l'installation est remplie d'eau jusqu'au vase d'expansion.** Se conformer pour le remplissage, aux instructions données par l'installateur. Purger les radiateurs et tous les points hauts de l'installation. Contrôler ensuite les joints pour s'assurer qu'il n'existe aucune fuite d'eau ou de gaz.

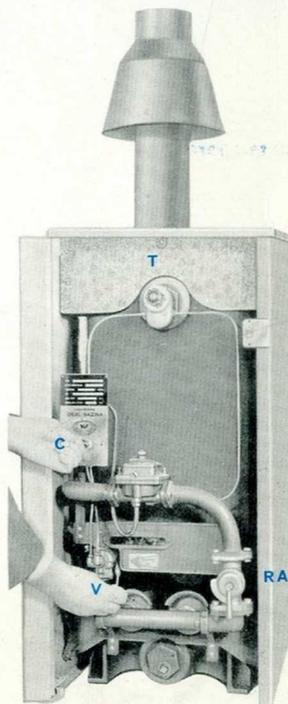
### ■ Allumage

- Ouvrir la vanne du compteur à gaz et le robinet de barrage commandant la chaudière.
- La porte de jaquette étant ouverte, placer l'index du thermostat **T** sur la graduation maximale (90° C).
- Appuyer sur la manette **C** du coupe-gaz et la tourner à la position **A**.
- A cette position **A**, appuyer à fond sur la manette **C** et allumer la veilleuse **V** à l'endroit signalé par la plaque indicatrice.

Note : au premier allumage, il est nécessaire de purger d'air toute la canalisation d'arrivée de gaz pour que la veilleuse s'allume : selon la longueur de tuyauterie, cette purge peut nécessiter un certain temps.

**Une fois la veilleuse allumée, maintenir la pression sur la manette C pendant 15 secondes environ.**

- Relâcher la manette **C**; la veilleuse doit rester allumée. Ouvrir le robinet d'arrêt **RA** du brûleur; le brûleur doit s'allumer.



## ■ Extinction

- a) Tourner simplement la manette du Coupe-gaz **C** à la position **F**; la veilleuse s'éteint entraînant l'extinction du brûleur.
- b) Fermer le robinet d'arrêt **RA** du brûleur et le robinet de barrage.

### Notes importantes

- a) Le robinet d'arrêt **RA** du brûleur et le robinet de barrage **ne doivent jamais être placés sur une position intermédiaire entre ouverture et fermeture complètes.**
- b) Après avoir éteint le brûleur en amenant la manette à la position **F**, il est nécessaire d'attendre 30 secondes environ avant de repasser à la position **A** pour un nouvel allumage.

## ■ Vérification

Après une demi-heure à une heure de fonctionnement, procéder à une nouvelle purge et à un nouveau contrôle des étanchéités, comme indiqué au premier paragraphe. Eventuellement, rétablir le niveau dans le vase d'expansion, **seulement après le refroidissement de l'installation.**

## ■ Réglage de la température

Pour obtenir à la chaudière la température d'eau désirée, amener l'index du thermostat **T** en face de la graduation correspondant à cette température.

La température à la chaudière peut être choisie en fonction de la température extérieure, conformément aux indications suivantes :

Température extérieure .....	+ 10	+ 5	0	- 5	-10° C
Température à afficher au thermostat de la chaudière ....	50	60	75	85	90° C

La nuit, on peut abaisser la température à la chaudière de 10° C environ.

Ce tableau est donné en exemple et à titre tout à fait indicatif, pour satisfaire les conditions les plus courantes. Il peut être modifié suivant les conseils de l'installateur ou les habitudes de l'utilisateur en fonction du confort qu'il entend obtenir.

Si l'installation comporte un thermostat d'ambiance, placer l'index du thermostat de chaudière à 80° (90° par grands froids) et placer l'index du thermostat d'ambiance sur la graduation correspondant à la température désirée dans la pièce.

## ■ Vérification périodique

De temps en temps, **lorsque la chaudière est en fonctionnement**, vérifier le niveau de l'eau au vase d'expansion ou sur l'indicateur de niveau placé auprès du robinet d'alimentation. Si ce niveau est trop bas, remettre de l'eau, **mais seulement après extinction du brûleur et refroidissement de l'installation.** Normalement, il n'y a pas lieu de remettre de l'eau dans l'installation; la nécessité d'avoir à compléter le niveau plusieurs fois de suite révèle la présence d'une fuite; prévenir alors l'installateur.

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

### Soutirages

Il ne faut pas soutirer de l'installation de l'eau pour la remplacer par une eau neuve. L'eau (potable ou non) contient des sels calcaires qui se déposent sur les parois de la chaudière; des renouvellements d'eau fréquents l'entartrent.

### Gel

Pour éviter les détériorations dues au gel si la chaudière ne fonctionne pas l'hiver, il faut vider complètement l'installation comme on le fait pour toute canalisation d'eau, ou assurer une protection antigel à l'aide d'un produit de qualité spéciale pour Chauffage Central.

**Pour vidanger l'installation**, ouvrir le robinet de vidange situé en façade au point bas et central de la chaudière.

**Le Service Après-Vente IDEAL STANDARD** assure gratuitement, et dans les plus brefs délais, tous dépannages pendant la période de garantie. Au-delà du temps de garantie, il étudie volontiers toute demande d'entretien particulière.

## ENTRETIEN

À la fin de chaque saison, l'intérieur des sections de la chaudière doit être nettoyé à l'aide de l'écouvillon fourni avec chaque chaudière.

Les brûleurs doivent être retirés et nettoyés.

Pour accomplir ces opérations :

1° Démontez le ou les brûleurs et nettoyez à la brosse métallique.

2° Retirez l'antirefouleur et son anneau, puis le dessus de jaquette qui repose simplement sur les côtés.

Retirez le calorifuge supérieur.

Dévissez ensuite les écrous à oreilles qui maintiennent le chapiteau et déposez celui-ci.

Sur les modèles "1GT A", retirez les turbulateurs placés dans les passages verticaux entre les sections et les nettoyez.

Procédez au nettoyage des passages entre les sections en engageant l'écouvillon comme indiqué sur la figure ci-contre, en ayant bien soin de balayer toutes les surfaces de chauffe.

3° Ce nettoyage terminé, effectuez dans l'ordre inverse le remontage des différentes pièces et procédez au réglage des brûleurs.



## APPAREILS DE RÉGULATION ET DE SÉCURITÉ

L'entretien des appareils de régulation et de sécurité comporte essentiellement :

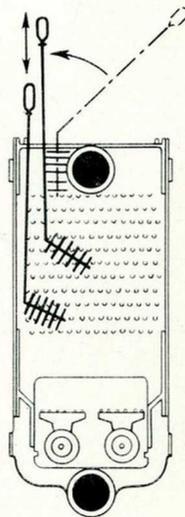
### ■ Pour la veilleuse de sécurité :

Le nettoyage des brûleurs de veilleuse et d'échappement, (sans jamais agrandir les trous des injecteurs), celui de l'élément sensible et dans certaines régions celui du clapet de veilleuse.

**Nota :** Si l'on a démonté la veilleuse, s'assurer après remontage que la sécurité fonctionne. Fermer le robinet d'arrêt, fermer la manette du coupe-gaz : le brûleur de veilleuse, puis, au bout de quelques secondes, le brûleur d'échappement, doivent s'éteindre.

### ■ Pour le coupe-gaz

La vérification de l'état de la membrane et des filtres montés sur les raccords.





IDEAL  
STANDARD

1-

- PARIS 8<sup>e</sup>